



**MAR IVANIOS COLLEGE (AUTONOMOUS)**  
**THIRUVANANTHAPURAM**

Reg. No. : .....

Name : .....

**First Semester B.A. / B.Sc. Degree Examination, November 2016**

**First Degree Programme under CBCSS**

**Additional Language: Syriac – I**

**AUSY111.1 / AUSY111.2: Syriac Poetry, Grammar and  
History of the Literature (Up to the Golden Age)**

( Common for *Regular* – 2016 Admn. and *Improvement* – 2015 Admn. )

Time: 3 Hours

Max. Marks: 80

**SECTION – A**

*Answer ALL the following, each in one a word or in a sentence.*

Write the numerical value of the following.

1. ܩܕ : i). 65                      ii). 95                      iii). 85

Choose the opposite of the following words according to the number of suffixes used in it.

2. ܡܠܚܦܐ : i). ܡܠܚܕ                      ii). ܡܠܚܡܐ                      iii). ܡܠܚܐ  
3. ܠܚܒܐ : i). ܠܚܐ                      ii). ܠܚܡܐ                      iii). ܠܚܦܐ

Choose the opposite of the following verbs based on the gender as it is conjugated.

4. ܠܚܒܐ : i). ܠܚܐ                      ii). ܠܚܡܐ                      iii). ܠܚܦܐ  
5. ܡܠܚܐ : i). ܡܠܚܕ                      ii). ܡܠܚܡܐ                      iii). ܡܠܚܦܐ

6. Who was the greatest literary genius among the Syriac poets of the Golden Age ?
7. He is also known as Persian Sage, who ?
8. Who is the author of the poem *Last Supper* ?
9. The poem Farewell of Moses and Aaron is written by.... ?
10. The year in which Mar Ephrem died?

(10 × 1 = 10 Marks)

P.T.O.

## SECTION – B

Answer any **EIGHT** questions, each in a short paragraph.

11. Translate in to English any one of the following.

مَعْلَا، وَهَكَذَا، بِبَا، إِنَّا، سَلَمًا، كَمَحَد، أَنَا، حَقْدَر

OR

فَمِنْهُمْ مُعْتَصِلٌ وَمِنْهُمْ خَائِفٌ




12. Make a sentence in Syriac using any one of the following.

- i).  $\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ح}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{م}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ح}}$       ii).  $\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ح}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ل}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{م}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ح}}$       iii).  $\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ح}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ل}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{م}}\overset{\textcircled{\text{r}}}{\text{ح}}$

13. Grammatically analyse the construction of any two words in the following sentence.

لَا يُلَاقِيهَا فِي الْمَمْنَةِ وَلَا يُلَاقِيهَا فِي الْمَمْنَةِ وَلَا يُلَاقِيهَا فِي الْمَمْنَةِ

14. Give the other states of any two of the following.

- i).       ii).       iii). 

15. Identify the lesson, author and context of any one of the following.

وَمِنْكُمْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

OR

فَإِنَّا وَابِدٌ مُّخْتَلِفٌ

16. Translate into Syriac any one of the following.

God, create in me a pure heart.

OR

Strengthen our Lord the hands

17. Write in Syriac the opposite gender of any one of the following words for the numbers.

- i). حُجِّلَ      ii). حُفِّضَ      iii). لُزِيَ      iv). مَصْعَلُ

Write answers to the following in not more than five sentences.

18. What are the promises made by the sinner in the lesson Psalm 51 ?

19. Find out the right word from the following pairs

- i).  $\overset{\circ}{\text{م}}\overset{\circ}{\text{ص}}\overset{\circ}{\text{ل}} - \overset{\circ}{\text{م}}\overset{\circ}{\text{ص}}\overset{\circ}{\text{ل}}$       ii).  $\overset{\circ}{\text{ل}}\overset{\circ}{\text{ح}}\overset{\circ}{\text{ا}} - \overset{\circ}{\text{ل}}\overset{\circ}{\text{ح}}\overset{\circ}{\text{ا}}$       iii).  $\overset{\circ}{\text{ك}}\overset{\circ}{\text{ح}}\overset{\circ}{\text{ا}} - \overset{\circ}{\text{ك}}\overset{\circ}{\text{ح}}\overset{\circ}{\text{ا}}$

20. What are the demonstrative pronouns in Syriac ?
21. Who a blessed person according to the poet is as explained in farewell ?
22. What does the poet mean when he requests for creating in him a new heart ?

(8 × 2 = 16 Marks)

### SECTION – C

*Short essay type : Answer any SIX questions.*

23. Write in Syriac adding suffixes to a noun choosing one from the following.
  - i). ܩܠܐ
  - ii). ܡܠܬܐ
  - iii). ܡܠܬܐ
24. Add Pronominal Suffixes to any one of the following nouns that assume certain changes in its suffixes.
  - i). ܐܬܐ
  - ii). ܡܠܐ
  - iii). ܡܠܐ
25. Add Pronominal Suffixes to any one of the following prepositions.
  - i). ܡܠܐ
  - ii). ܡܠܐ
  - iii). ܡܠܐ
26. Origin and development of vowel system in Syriac, explain
27. Conjugate in Syriac any one of the following verbs in Past Tense.
  - i). ܡܠܐ
  - ii). ܡܠܐ
  - iii). ܡܠܐ
28. Write a paragraph on the Golden Age of Syriac Literature.
29. Briefly describe the contributions of Jacob of Aphraat to Syriac Literature.
30. Write a note on the life and works of Marutha.
31. Conjugate in Syriac any one of the following verbs in past tense from the exceptional category.
  - i). ܡܠܐ
  - ii). ܡܠܐ
  - iii). ܡܠܐ

(6 × 4 = 24 Marks)

### SECTION – D

*Long essay type : Answer any TWO questions, each not less than 300 words.*

32. What are the feelings of the departed soul in the poem Farewell ?
33. Appreciate the conversion of the sinner based on Psalm 51.

**1615**

34. St. Ephrem is the greatest literary genius among the Syriac Writers, Explain.  
35. Write on the pre – eminence of Syriac over other languages.

**(2 × 15 = 30 Marks)**

∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*∫\*